



UNIVERSIDADE FEDERAL DE OURO PRETO  
PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO  
PROGRAMA DE DISCIPLINA



Disciplina: Tradução Inversa Inverse Translation		Código: LET176
Departamento de Letras – DELET		Unidade Acadêmica: ICHS
Carga horária semestral 60 h	Carga horária semanal teórica 02 h/a	Carga horária semanal prática 02 h/a
Ementa: Prática de versão de textos variados da língua portuguesa para a língua inglesa, principalmente nas áreas comercial, técnica e científica.		
Conteúdo programático: 1. Versão, do português para o inglês, de textos comerciais. 2. Versão, do português para o inglês, de textos acadêmicos. 3. Versão, do português para o inglês, de textos técnicos e científicos. 4. Versão, do português para o inglês, de roteiros de documentários e filmes. 5. Versão, do português para o inglês, de sites e video-games. 6. Versão, do português para o inglês, de textos gerais.		
Bibliografia básica: HATIM, B.; MUNDAY, J. <b>Translation: an advanced resource book</b> . Londres; Nova York: Routledge 2004. SNELL-HORNBY, M. <b>Translation studies: an integrated approach</b> . Rev. ed. Amsterdam: Philadelphia: J. Benjamins 1995. VENUTI, L. <b>The translation studies reader</b> . 2.ed. Londres; Nova York: Routledge 2004.		
Bibliografia complementar: AMORIM, L. M. <b>Tradução e adaptação: encruzilhadas da textualidade em Alice no país das maravilhas, de Lewis Carroll, e Kim, de Rudyard Kipling</b> . São Paulo: UNESP 2005. ERWIN, T. <b>Tradução: ofício e arte</b> . 2. ed. rev. São Paulo: Cultrix, 1983. GALERY, M. C. V.; PERPÉTUA, E. D.; HIRSCH, I. <b>Tradução, vanguarda e modernismos</b> . São Paulo: Paz e Terra 2009. LEFEVERE, A. <b>Tradução, reescrita e manipulação da fama literária</b> . São Paulo: EDUSC 2007. MILTON, J. <b>Tradução: teoria e prática</b> . São Paulo: Martins Fontes 1998.		